

### BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHANDBUCH



**⚠️ WARNUNG**

*Diese Anleitung dient Ihrer persönlichen Sicherheit. Stellen Sie sicher, dass Sie diese Anleitung gelesen und verstanden haben, bevor Sie die Maschine benutzen. BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN FÜR ZUKÜNFTIGES NACHSCHLAGEN AUF.*

THEMA	SEITE
SICHERHEITSINFORMATIONEN	3
MASCHINENSICHERHEIT	4
ARBEITSUMGEBUNG, TRANSPORT, LAGERUNG UND ENTSORGUNG	5
EINBAUERKLÄRUNG FÜR EINE UNVOLLSTÄNDIGE MASCHINE	6
ALLGEMEINE INFORMATIONEN	7
BEDIENUNGSANLEITUNG	8
1. Zuggriff / Linerführung	8
2. Einklappen der Tischbeine	9
3. Verbinden des Picote Midi Roller mit der Imprägnierstation	10
WARTUNG	12
GARANTIERICHTLINIE UND -ABWICKLUNG	13

Besuchen Sie [www.picoteinstitute.com](http://www.picoteinstitute.com), um praktische Demovideos anzusehen, an einem Kurs teilzunehmen oder diese Anleitung herunterzuladen. Bitte beachten Sie, dass Videos und Kurse nicht als Ersatz oder Alternative zu diesem Bedienungs- und Sicherheitshandbuch gedacht sind, sondern lediglich als zusätzliche Lernmittel dienen.



*Dieser Abschnitt enthält wichtige Sicherheitshinweise.  
Nichtbeachtung kann zu schweren Verletzungen führen.*

### Sicherheitssymbole

In diesem Handbuch werden Sicherheitssymbole verwendet, um auf potenzielle Gefahren aufmerksam zu machen.



**GEFAHR** schwerer Verletzungen, Anweisungen befolgen.



**Gefahr** schwerer Verletzungen durch rotierende Teile, Anweisungen befolgen.



**Gefahr** durch Erfassen.

**Binden Sie lange Haare bei Betrieb der Maschine zusammen. Tragen Sie keine weite Kleidung, Handschuhe, Schmuck oder andere Gegenstände, die sich in der Maschine verfangen können.**

### Persönliche Schutzausrüstung (PSA)

Verwenden Sie stets persönliche Schutzausrüstung, einschließlich geeigneter Schutzkleidung, Schuhwerk sowie:



Geeigneten Augenschutz zum Schutz vor Verletzungen und irritierende Chemikalien



Geeignete hitzefeste Handschuhe. Benutzen Sie keine Handschuhe, die sich verfangen können.



Geeignete Atemschutzmaske, um zu verhindern, dass Staub oder Dämpfe eingeatmet oder aufgenommen werden, die berufsbedingtes Asthma oder Dermatitis verursachen können.



*Dieser Abschnitt enthält wichtige Sicherheitshinweise.*

*Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.*



**1. Tragen Sie stets Augenschutz und chemikalienbeständige Handschuhe.**

Tragen Sie bei Bedarf weitere persönliche Schutzausrüstung wie Staubmaske, Handschuhe und Overall. Tragen Sie bei Betrieb der Maschine **keine lockere Kleidung oder HANDSCHUHE, DIE SICH VERFANGEN KÖNNEN!**

2. Stellen Sie stets sicher, dass die Maschine vollständig abgeschaltet ist, bevor Sie Inspektionen, Wartungsarbeiten oder die Installation von Zubehör an der Maschine durchführen. Befolgen Sie stets die Anweisungen im Herstellerhandbuch.

3. Überprüfen Sie die Imprägnierstation **vor jedem Gebrauch** sorgfältig auf mögliche Brüche oder Schäden. **Beschädigte Teile sofort austauschen!**

4. Die Imprägnierstation muss während des Betriebs **jederzeit** stabil und auf einer ebenen Oberfläche stehen.

**5. Lassen Sie die Maschine niemals unbeaufsichtigt laufen.**

6. Betätigen Sie das Fußpedal oder den OPC nur nach Anweisung. Stellen Sie niemals etwas anstelle eines Fußes darauf.



7. Berühren Sie niemals rotierende Teile. Setzen Sie sich nicht auf die Maschine.

8. Verwenden Sie die Maschine ausschließlich mit den offiziellen Zubehör- und Ersatzteilen von Picote Solutions. Zubehör und Ersatzteile dürfen nur bestimmungsgemäß und wie von Picote Solutions beschrieben verwendet werden.

## BEWAHREN SIE WARNHINWEISE UND ANLEITUNGEN ZUM NACHLESEN AUF!



*Dieser Abschnitt enthält wichtige Sicherheitshinweise.  
Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu schweren Verletzungen führen.*

### ARBEITSUMGEBUNG

<b>Umgebungstemperaturbereich - Betrieb:</b>	-20°C bis +60°C frost- und kondensationsfrei
<b>Umgebungstemperaturbereich Ladezustand:</b>	0°C bis +45°C frost- und kondensationsfrei
<b>Umgebungstemperaturbereich Lagerung:</b>	-20°C bis +45°C frost- und kondensationsfrei
<b>Maximale Höhe:</b>	2000m. Rückgang über 1000m: 1 % / 100m (in Kombination mit Picote Midi Roller)
<b>Maximale Luftfeuchtigkeit:</b>	95% nicht-kondensierend

### TRANSPORT

Transportieren Sie die Picote Imprägnierstation stets gesichert mit Ratschengurten, um plötzliche Bewegungen, Unfälle durch starkes Bremsen oder einen Aufprall zu verhindern. Verwenden Sie stets eine geeignete Abdeckung, um die Maschine vor Witterungseinflüssen zu schützen.

### LAGERUNG

Lagern Sie die Imprägnierstation im Innenbereich bei konstanter Temperatur, um sie vor Regen und Sonnenlicht zu schützen. Am besten lagern Sie die Maschine im Lieferkarton.

### ENTSORGUNG

Der Rahmen kann als Metallabfall entsorgt werden. Trennen Sie die Kunststoffgriffe und recyceln Sie sie als Plastikmüll. Befolgen Sie stets die örtlichen Vorschriften und Vorschriften zur Abfallbehandlung.

**Überprüfen und befolgen Sie stets die örtlichen Regeln und Vorschriften zur Abfallbehandlung!**

# EINBAUERKLÄRUNG FÜR EINE UNVOLLSTÄNDIGE MASCHINE

**BEWAHREN SIE WARNHINWEISE UND ANLEITUNGEN ZUM NACHLESEN AUF!**

Wir Picote Solutions Oy Ltd als verantwortlicher Hersteller erklären, dass der folgende Picote Solutions Oy Ltd Cured-in-place Rohrlining Werkzeug:

**Picote Wet-Out Station / Imprägnierstation**

**Modell Nr: Picote Wet-Out Station**

aus Serienfertigung stammt und

**folgender EU Richtlinie entspricht:**

2006/42/EY

Hergestellt gemäß folgender Standards bzw. standardisierter Dokumente:

SFS-EN ISO 12100

SFS-EN ISO/TR 14121-2:2013

SFS-EN ISO 13857:2019

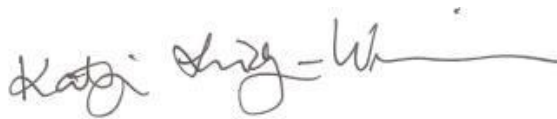
SFS-EN ISO 14120:2015

SFS-EN ISO 13854:2019

Die technische Dokumentation wird von unserem nachstehenden autorisierten Vertreter in Europa aufbewahrt:

Picote Solutions Oy Ltd, Pienteollisuustie 24  
06450 Porvoo, Finnland

23. November 2021



Katja Lindy-Wilkinson

C.E.O.

Picote Solutions Oy Ltd

Pienteollisuustie 24, 06450 Porvoo, Finnland

# ALLGEMEINE INFORMATIONEN

BEWAHREN SIE WARNHINWEISE UND ANLEITUNGEN ZUM NACHLESEN AUF!



### Vor Inbetriebnahme:



**WARNUNG**

Stellen Sie stets sicher, dass die Maschine vollständig ausgeschaltet und das Ladegerät vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie den Picote Midi Roller an der Station anschließen.



**ACHTUNG**

Detaillierte Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung des Picote Midi Roller.

### Während des Betriebs:

Positionieren Sie den Tisch stets waagrecht auf dem Boden. Sitzen oder stehen Sie nicht auf dem Tisch.

## EINRICHTEN DER IMPRÄGNIERSTATION



**WARNUNG**

Dieser Abschnitt enthält wichtige Sicherheitsinformationen. Deren Nichtbeachtung kann zu schweren Verletzungen führen.

### 1. ZUGGRIFF / LINERFÜHRUNG

Ziehen Sie am Griff, um ihn vollständig auszufahren. Der Zuggriff dient auch als Linerführung während der Imprägnierphase.





### 2. EINKLAPPEN DER TISCHBEINE

Lösen Sie die Feststellschraube, um die Tischbeine in die auf- oder eingeklappte Position zu bringen. Ziehen Sie die Schrauben stets fest, um die Maschine zu sichern, bevor Sie sie in Betrieb nehmen.



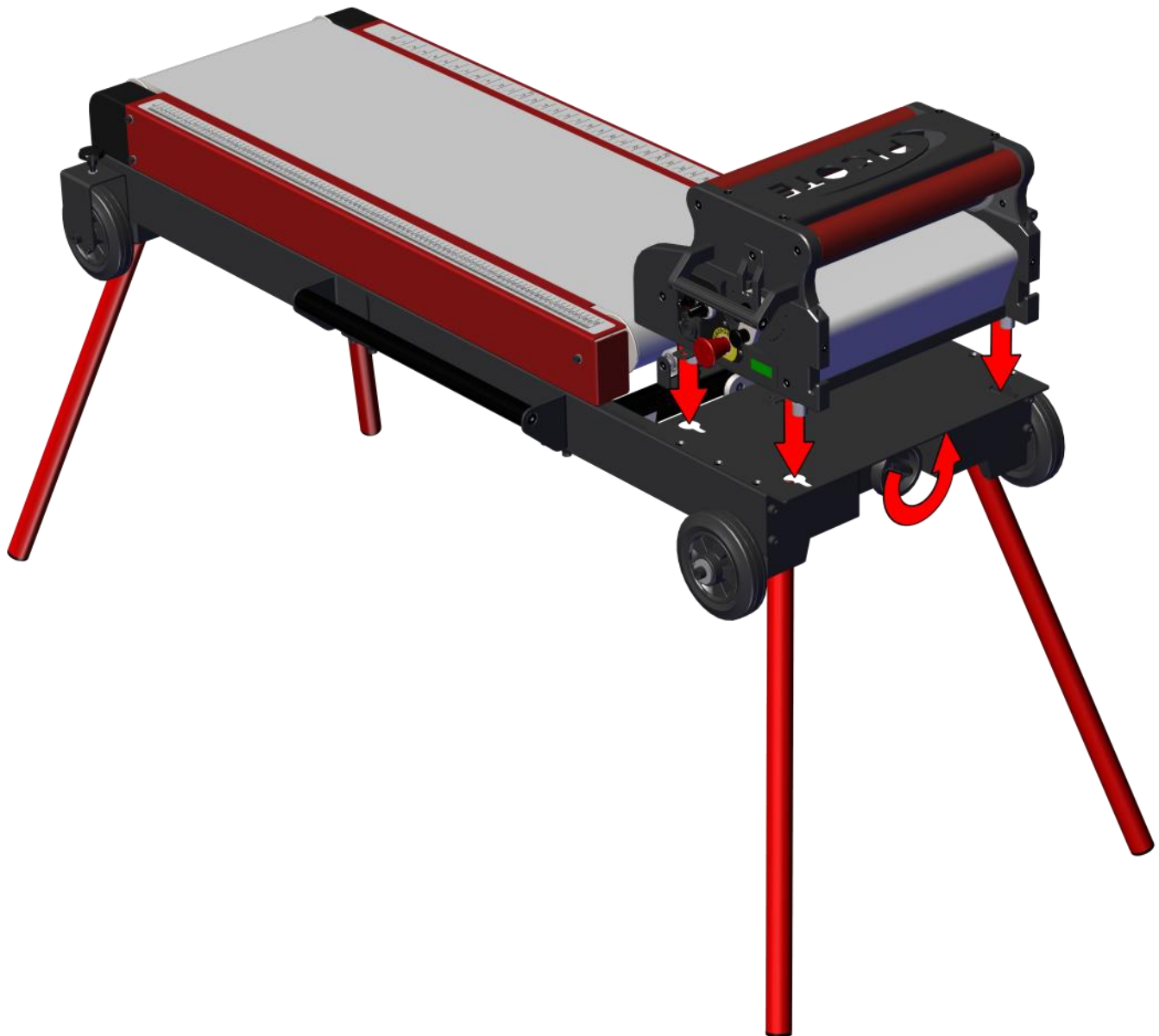
### 3. VERBINDEN DES PICOTE MIDI ROLLER MIT DER IMPRÄGNIERSTATION

Drehen Sie das Stellrad, um den Abstand der Montageplatte zum Friktionsroller einzustellen.



### 3. VERBINDEN DES PICOTE MIDI ROLLER MIT DER IMPRÄGNIERSTATION, FORTS.

Setzen Sie den Midi Roller so auf die Montageplatte, dass die unteren Durchführungen in die Löcher der Montageplatte passen. Drehen Sie das Rad, um die Baugruppe zu verriegeln. Sollte sie während der Arbeiten abrutschen, ziehen Sie die Arretierung wieder fest.



---

Wartungsarbeit	wöchentlich	monatlich
Festen Sitz der Schrauben und Zustand des Rahmens kontrollieren		I
Reinigen des Bandes	D	

D: Durchführen, Austausch wenn erforderlich.

I: Inspektion, Reparatur oder Austausch wenn erforderlich.

---

### REINIGEN DER MASCHINE

- **Reinigen Sie das Band nie, während die Maschine in Betrieb ist!**  
Um das Band vollständig zu reinigen, muss die Maschine nur in Fahrposition eingeschaltet werden. Bewegen Sie das Band in eine neue Position und schalten Sie die Maschine vor der Reinigung erneut aus.
- **Gießen oder sprühen Sie kein Wasser auf die Maschine!**  
Verwenden Sie zum Reinigen der Oberflächen ein feuchtes Tuch.

### Beschränkte Garantie:

Picote garantiert dem ursprünglichen Endbenutzer, dass das von diesem Endbenutzer gekaufte Produkt bei Versand oder anderweitiger Lieferung an den Endbenutzer für einen Zeitraum von einem (1) Jahr in Übereinstimmung mit den veröffentlichten Spezifikationen funktioniert und im Wesentlichen mit diesen übereinstimmt, außer bei elektrischen Motoren, für die die Garantiezeit sechs (6) Monate beträgt. Picote gewährt keine Garantie für Ansprüche oder Schäden, wenn diese Ansprüche oder Schäden beruhen auf:

1. Verschleißteilen oder normaler Abnutzung aufgrund der Verwendung der Produkte,
2. Produktüberlastung oder überhitztem Motor,
3. Regelmäßiger periodischer Wartung der Produkte,
4. Fehlanwendung, Fahrlässigkeit, unsachgemäßer Installation oder Wartung der Produkte oder Verwendung der Produkte für einen anderen als den vorgesehenen Zweck,
5. Produkten, die von anderen Personen als Picote oder einem autorisierten Picote-Servicezentrum verändert, modifiziert, repariert, geöffnet oder manipuliert wurden, oder ungeeigneten oder nicht autorisierten Ersatzteilen, Zubehör oder Produkten von Drittanbietern bei der Verwendung der Produkte oder
6. der Verwendung der Produkte nicht in Übereinstimmung mit ihrer jeweiligen Dokumentation, Benutzerhandbüchern, Sicherheits- und Wartungsanweisungen und darin enthaltenen Nutzungsbeschränkungen, oder
7. Unfall, Feuer, Stromausfall, Überspannung oder anderen Gefahren.

Ansonsten werden die Produkte im ISTZUSTAND verkauft. Der Endbenutzer ist dafür verantwortlich, die Produkte gemäß den in der Dokumentation enthaltenen Spezifikationen und Anweisungen zu verwenden.

**SOFERN NICHT IN DIESER GARANTIE SPEZIFIZIERT SIND HIERMIT ALLE AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN BEDINGUNGEN, ZUSICHERUNGEN UND GARANTIEN, EINSCHLIESSLICH, OHNE EINSCHRÄNKUNG, JEDLICHE STILLSCHWEIGENDE GARANTIE ODER BEDINGUNG DER GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT, EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, NICHT-VERLETZUNG, NUTZUNG ODER HANDELSPRAXIS, SOWEIT NACH ANWENDBAREM RECHT ZULÄSSIG, AUSGESCHLOSSEN. SOWEIT EINE STILLSCHWEIGENDE GARANTIE NICHT AUSGESCHLOSSEN WERDEN KANN, IST DIESE GARANTIE AUF DIE DAUER DER GARANTIEZEIT BESCHRÄNKT. DA EINIGE STAATEN ODER GERICHTSBARKEITEN KEINE EINSCHRÄNKUNGEN DER DAUER EINER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE ERLAUBEN, GILT DIE OBIGE EINSCHRÄNKUNG MÖGLICHERWEISE NICHT. DIESER HAFTUNGSAUSSCHLUSS UND AUSSCHLUSS GILT AUCH DANN, WENN DIE VORSTEHENDE AUSDRÜCKLICHE GEWÄHRLEISTUNG IHREN WESENTLICHEN ZWECK VERFEHLT.**



**Bitte kontaktieren Sie:**

Ihren Händler / Verkäufer oder Picote

[www.picotesolutions.com](http://www.picotesolutions.com)



**Internationale Büros**

Finnland. Vereinigtes Königreich. USA.

**E-Learning**

Gratis Connection Collar 2.0 - E-learning

Kurse online verfügbar:

[www.picoteinstitute.com](http://www.picoteinstitute.com)

**Technischer Support**

[support@picotesolutions.com](mailto:support@picotesolutions.com)

**Reklamationen**

[claims@picotesolutions.com](mailto:claims@picotesolutions.com)

**Produktion & F&E**

Pienteollisuustie 24

06450 Porvoo, Finnland

[support@picotesolutions.com](mailto:support@picotesolutions.com)

**Autorisierte Händler:**

[www.picotesolutions.com/resellers](http://www.picotesolutions.com/resellers)